

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **28.06.2012**

NÁVRH

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemkov
v Bratislave, parc. č. 22261/2 a parc. č. 22875, k. ú. Rača, spoločnosti
Lidl Slovenská republika, v.o.s. so sídlom v Bratislave**

Predkladateľ :

JUDr. Dušana VIŠŇOVSKÁ v. r.
riaditeľka magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Ivan KRIŠTOF v. r.
vedúci oddelenia nájmov nehnuteľností

Spracovateľ :

Mgr. Alexandra LIVOROVÁ v. r.
oddelenie nájmov nehnuteľností

Materiál obsahuje :

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Výpis z obchodného registra
5. Kópiu z katastrálnej mapy
6. Situáciu
7. Fotodokumentáciu
8. Územnoplánovaciu informáciu
9. Stanovisko starostu mestskej časti
Bratislava - Rača
10. Komisia finančnej stratégie a pre
správu a podnikanie s majetkom mesta
MsZ zo dňa 12.06.2012
11. Návrh Zmluvy o nájme pozemku

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom nehnuteľností – časti pozemkov registra „C“ v Bratislave, parc. č. 22261/2 o výmere 425 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria a parc. č. 22875 o výmere 46 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, v k. ú. Rača, spoločnosti Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO 35793783, za účelom vybudovania a užívania prístupu, chodníkov a vykonanie rozkopávkových prác na pozemku parc. č. 22261/2 z dôvodu montáže oceľovej chráničky na existujúce vysokotlakové plynové potrubie k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“, ktorá bude umiestnená na pozemkoch registra „C“ parc. č. 17359/1, 17359/28 v k. ú. Rača, na dobu neurčitú, za nájomné :

1. 14 Eur/m²/rok pre vybudovanie a užívanie chodníka a prístupu odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do zahájenia rozkopávkových prác a po skončení rozkopávkových prác, do konca mesiaca v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu prístupu a chodníkov
2. Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác :
 - 2.1 970,90 Eur/m²/rok (2,66 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať do 30 dní,
 - 2.2 1938,15 Eur/m²/rok (5,31 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní,
3. 12 Eur/m²/rok od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu prístupu a chodníkov,

s podmienkou :

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET NÁJMU : Nehnutelnosti - pozemky vo vlastníctve hlavného mesta
SR Bratislavy, v k. ú. Rača, parc. 22261/2 a parc. č. 22875,

ŽIADATEĽ : Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV :

Parc. č.	LV	druh pozemku	celková výmera v m ²	výmera predmetu nájomu v m ²
22261/2		zast. plochy a nádvoría	2695 m ²	230 m² 195 m²
22875		zast. plochy a nádvoría	6733 m ²	46 m²
SPOLU			9428 m ²	471 m²

ÚČEL NÁJMU : vybudovanie a užívanie prístupu, chodníkov a vykonanie rozkopávkových prác na pozemku parc. č. 22261/2 z dôvodu montáže ocelevej chráničky na existujúce vysokotlakové plynové potrubie k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“, ktorá bude umiestnená na pozemkoch parc. č. 17359/1, 17359/28 v k. ú. Rača,

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

Je stanovená v bodoch 1 a 3 návrhu uznesenia v súlade s Rozhodnutím č. 28/2011 zo dňa 01.11.2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „rozhodnutie“), ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno, položky č. 11 a 12 a v bode 2 návrhu uznesenia je výška nájomného stanovená analogicky v súlade so Všeobecne záväzným nariadením hl. mesta SR Bratislavy č. 3/2012 o dani za užívanie verejného priestranstva, keďže v rozhodnutí výška nájomného pre tento účel nájmu nehnuteľného majetku nie je upravená a to :

1. 14 Eur/m²/rok za plochu o výmere 276 m², čo predstavuje sumu vo výške 3864 Eur,
2. Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác :
 - 2.1 970,90 Eur/m²/rok (2,66 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať do 30 dní, čo o výmere 195 m² predstavuje sumu vo výške 518,70 Eur denne
 - 2.2 1938,15 Eur/m²/rok (5,31 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní, čo o výmere 195 m² predstavuje sumu vo výške 1035,45 Eur denne.
3. 12 Eur/m²/rok za plochu o výmere 276 m², čo predstavuje sumu vo výške 3312 Eur.

DOBA NÁJMU : nájomná zmluva bude uzavretá na dobu neurčitú.

SKUTKOVÝ STAV :

Listom zo dňa 12.04.2012 doplneným dňa 23.05.2012 požiadala oddelenie nájmov nehnuteľností spoločnosť Lidl Slovenská republika, v.o.s. Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava (ďalej len „žiadateľ“), o nájom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave, registra „C“ parc. č. 22261/2 a parc. č. 22875 v k. ú. Rača, za účelom vybudovania a užívania prístupu, chodníkov a vykonanie

rozkopávkových prác na pozemku parc. č. 22261/2 z dôvodu montáže ocelejovej chráničky na existujúce vysokotlakové plynové potrubie k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“(ďalej len „stavba“), ktorá bude umiestnená na pozemkoch parc. č. 17359/1, 17359/28 v k. ú. Rača vo vlastníctve žiadateľa. Žiadosť v časti účelu uloženia inžinierskych sietí - slaboprúdovej prípojky, vodovodnej prípojky, plynovej STL prípojky bola postúpená na vybavenie vecne príslušnému oddeleniu koordinácie dopravných systémov, za účelom uzatvorenia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena. Architektúra stavby vychádza z opakovateľného typového projektu predajní LIDL. Na časti pozemkov, na ktorých sa bude realizovať stavba sa v súčasnosti nachádzajú spevnené betónové plochy. Všetky spevnené plochy budú pred realizáciou odstránené. Vjazd pre zásobovacie automobily je riešený priamo z ulice Pekná cesta a vjazd pre návštevníkov predajne je z bočnej ul. Hubeného. V rámci riešenia statickej dopravy je navrhnutých 47 parkovacích miest. Spevnené plochy komunikácie budú ohraničené obrubníkom. Návrh skladby parkovacích miest a chodníkov je riešená povrchovou úpravou zámkovej dlažby. Zariadenie staveniska bude umiestnené na pozemkoch žiadateľa. Mestská časť Bratislava – Rača ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad vydala dňa 08.12.2011 pod č. SÚ-13250/2011/3319/2010/PR k vyššie uvedenej stavbe rozhodnutie o umiestnení stavby, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06.02.2012. Na vyššie uvedenú stavbu vydalo hl. mesto súhlasné stanovisko hl. mesta SR Bratislava k investičnej činnosti MAGS ORM 52256/10-308593 zo dňa 27.09.2010.

Z dôvodu, že si žiadatelia nemôžu zabezpečiť prístup k pozemkom iným spôsobom, ako cez pozemky vo vlastníctve Hl. mesta SR Bratislavy, ktoré bezprostredne susedia s pozemkami v ich vlastníctve, predkladáme nájom pozemkov uvedených v návrhu uznesenia ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zámer na nájom pozemku uvedený v návrhu uznesenia bol v súlade s vyššie citovaným zákonom zverejnený na internetovej stránke Hl. mesta SR Bratislavy www.bratislava.sk odo dňa 08.06.2011 a na úradnej tabuli Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy odo dňa 08.06.2011.

STANOVISKÁ K NÁJMU :

- Oddelenie správy nehnuteľností - pozemky parc. č. 22261/2 a parc. č. 22875 sú vo vlastníctve hl. mesta SR Bratislavy a v jeho priamej správe.
- Oddelenie cestného hospodárstva - dotknuté komunikácie Pekná cesta a Hubeného ul. sú v správe OCH. Z hľadiska záujmov správcu komunikácie s nájmom pozemkov súhlasia za podmienky, že pri realizácii stavby budú dodržané naše podmienky uvedené v stanovisku k PD pre stavebné povolenie zo dňa 24.4.2012 pod č. j. MAGS/ODP/37759/12-54135/Há-116. Z hľadiska správcu verejného osvetlenia upozorňujú, že na pozemku parc. č. 22875 sa nachádzajú podzemné káblové vedenia verejného osvetlenia (VO). Pred začatím prác žiadajú tieto zariadenia vytýčiť (odbornou firmou), následne rešpektovať a chrániť pred poškodením. Akýkoľvek zásah do VO v správe OCH žiadame konzultovať so zástupcom OCH – správcom VO.
- Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy – v zmysle Územného plánu hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, predmetný pozemok v k. ú. Rača nie je v kolízii so žiadnym dopravným výhľadovým zámerom, k nájmu pozemku nemajú námietky. Na stavbu „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“ bolo vydané súhlasné stanovisko hl. mesta SR Bratislava k investičnej činnosti.
- Oddelenie prevádzky dopravy – Z hľadiska prevádzky dopravy k nájmu pozemkov parc.č. 22261/2, 22875/5 v k.ú. Bratislava – Rača, ktorých účelom nájmu je vybudovanie a užívanie prístupu chodníka a montáže ocelejovej chráničky na existujúce vysokotlakové potrubie DN 500, ktoré je v súčasnosti uložené na pozemku parc.č. 22261/2 k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“ nemajú námietky.

- Oddelenie územného rozvoja mesta – Územný plán hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok uvedený v návrhu uznesenia, funkčné využitie územia : z funkčného hľadiska nie je definované, ale je využívané ako koridor dopravnej vybavenosti a komunikáciu, územie zasahuje ochranné a bezpečnostné pásmo plynu.
- Oddelenie mestskej zelene - s nájmom pozemkov na uvedený účel súhlasia.
- Finančné oddelenie – eviduje voči spoločnosti pohľadávku vo výške 15 642,41 Eur. Žiadateľ bol o výške pohľadávky informovaný a prisľúbil jej urgentnú úhradu.
- Oddelenie miestnych daní a poplatkov - neevidujú voči žiadateľovi pohľadávky.
- **Mestská časť Bratislava – Rača** – súhlasia s nájmom pozemkov.

Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy bude predložené na rokovaní mestského zastupiteľstva.

25-05-2012



MAG0P00FY3RM

**LIDL-predajne potravín**

Livorn

Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava

Oddelenie nájmov nehnuteľností
 Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
 Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava 1

Vaša značka

Naša značka

Vybavuje

Dátum

VEC:

Nemček

20/5/2012

0903 702 201

Bratislava

Doplnenie žiadosti o prenájom pozemkov zo dňa 12.04.2012

Predajňa potravín LIDL, Pekná cesta, Krasňany,

V súvislosti s Vaším listom MAGS ONN 40534/2012/260488 dopĺňame týmto našu žiadosť o prenájom pozemkov o požadované náležitosti:

1. Pozemky vyznačené v prílohe č. 1

- pozemok parc. č. 22261/2, k.ú. Rača o výmere 230 m² za účelom vybudovania cesty a rekonštrukcie chodníka
- pozemok parc. č. 22875, k.ú. Rača o výmere 46 m² za účelom vybudovania cesty a rekonštrukcie chodníka

2. pozemok vyznačený v prílohe č. 2

- pozemok parc. č. 22261/2, k.ú. Rača o výmere 195 m² za účelom montáže oceľovej chráničky na stávajúce vysokotlakové plynové potrubie DN 500, ktoré je v súčasnosti uložené na pozemku 22261/2, k.ú. Rača – a to na základe požiadavky vlastníka potrubia SPP – distribúcia, a.s..

S pozdravom

Lidl Slovenská republika, v.o.s.
 Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava
 IČO: 35793783 DIČ: 2020279415
 IČ-DPH: SK2020279415

Ing. Vladimír Nemček
 akvizítor

Príloha : 1. Mapa s farebne vyznačeným rozsahom pozemkov – pre cesty a chodníky

2. Mapa s farebne vyznačeným rozsahom pozemkov – pre chráničku VTL

Lidl Slovenská republika, v.o.s.
 Ružinovská 1/E
 821 02 Bratislava
 Tel.: +421 2 5827 9100
 Fax: +421 2 5827 9290
 IČO: 35 793 783
 DIČ: 2020279415
 IČ-DPH: SK2020279415
 e-mail: lidl@lidl.sk

Veľkosklad potravín LIDL
 Púchovská 12
 914 41 Nemšová
 Tel.: +421 326 544 101
 Fax: +421 326 544 111
 e-mail: sek005@lidl.sk

Veľkosklad potravín LIDL
 Záborské 501
 082 53 Záborské
 Tel.: +421-517 080 101
 Fax: +421-517 080 111
 e-mail: sek006@lidl.sk

Štatutárny orgán: Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.



Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava

Oddelenie nájmov nehnuteľností
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava 1

Vaša značka

Naša značka

Vyhavuje

Nemček

Dátum

10/5/2012

0903 702 201

Bratislava

VEC:

Doplnenie žiadosti o prenájom pozemkov

Predajňa potravín LIDL, Pekná cesta, Krasňany,

Nakoľko na vyššie uvedenú stavbu máme právoplatné Územné rozhodnutie č.SÚ-1325/2011/3319/2010/PR a v súčasnosti je podaná žiadosť o Stavebné povolenie (hl. objekt, komunikácie a vodná stavba), dopĺňame týmto našu žiadosť o prenájom pozemkov o kópiu predmetného územného rozhodnutia a situáciu stavby na podklade katastrálnej mapy, kde sú vyznačené zábery pozemkov aj s príslušnými kótami.

Zároveň si dovoľujeme bližšie špecifikovať účel prenájmu jednotlivých parciel:

1. pozemok parc. č. 22261/2, k.ú. Rača o výmere 397,95 m² z toho

- cesty, parkoviská a chodníky – 229,87m²
- slaboprúdová prípojka – 0,6m²
- vodovodná prípojka – 6,06m²
- plynová STL prípojka – 0,25m²
- Ochrana VTL plynovodu – 161,17m²

2. pozemok parc. č. 22875, k.ú. Rača o výmere 46,14 m² z toho

- cesty, parkoviská a chodníky – 46,14m²

O prenájom pozemkov žiadame **na dobu určitú – od začiatku realizácie stavebných prác na predmetných pozemkoch do času kolaudácie stavby.**

S pozdravom

Ing. Vladimír Nemček

akvizítor

Príloha : 1. Situácia na podklade katastrálnej mapy

2 Územné rozhodnutie č.SÚ-1325/2011/3319/2010/PR

Lidl Slovenská republika, v.o.s.
Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava
IČO: 35793783 DIČ: 2020279415
IČ - DPH: SK2020279415



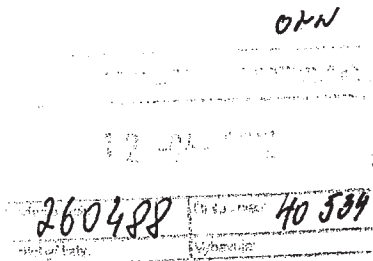
MAG0P00G0AIB

LIDL-predajne potravín

Livoroveľ



Lidl Slovenská republika, v.o.s., Púchovská 12, SK-914 41 Nemšová

**Oddelenie nájmov nehnuteľností**
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava 1

Vaša značka

Naša značka

Vybavuje

Dátum

Nemček

10/4/2012

0903 702 201

Bratislava

VEC:**Žiadosť o prenájom pozemkov**

Predajňa potravín LIDL, Pekná cesta, Krasňany,

Týmto sa na Vás obraciame so žiadosťou o prenájom:

1. pozemku parc. č. 22261/2, k.ú. Rača o výmere 391,95 m²
2. pozemku parc. č. 22875, k.ú. Rača o výmere 46,14 m²

v rozsahu podľa prílohy a to **na dobu určitú** – od začiatku realizácie stavebných prác na predmetných pozemkoch do času kolaudácie stavby.

S pozdravom

Ing. Vladimír Nemček
akvizítor

Príloha : 1. Situácia s farebne vyznačeným rozsahom a výmerou záujmových pozemkov

Lidl Slovenská republika, v.o.s.
Veľkosklad potravín LIDL
Púchovská 12
914 41 Nemšová
Tel.: +421-326 544 101
Fax: +421-326 544 111Expanzná kancelária Bratislava
Vajnorská 160
831 04 Bratislava
Tel.: +421-249 105 501
Fax: +421-249 105 511
e-mail: exp_bratislava@lidl.skExpanzná kancelária Záborské
Záborské 501
082 53 Petrovany
Tel.: +421-517 080 302
Fax: +421-517 080 300
e-mail: exp_zaborske@lidl.skBankový účet:
TATRA BANKA BIC:TATRSKBX
2623520343/1100 /SKK/
SK47 1100 0000 0026 2352 0343 /SKK/
SK21 1100 0000 0029 2481 4839 /CZK/
ING BANK BIC:INGBSKBX
SK61 7300 0000 0090 0002 2585 /EUR/

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**OBCHODNÝ REGISTER**
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Trenčín**Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !**

Oddiel: Sr

Vložka číslo: 10051/R

Obchodné meno:	Lidl Slovenská republika, v.o.s.	(od: 07.08.2000)
Sídlo:	Ružinovská 1E Bratislava 821 02	(od: 01.05.2012)
IČO:	35 793 783	(od: 07.08.2000)
Deň zápisu:	07.08.2000	(od: 07.08.2000)
Právna forma:	Verejná obchodná spoločnosť	(od: 07.08.2000)
Predmet činnosti:	kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (malobchod)	(od: 07.08.2000)
	kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)	(od: 07.08.2000)
	nájom a prenájom reklamných plôch	(od: 07.08.2000)
	poradenská činnosť v oblasti nehnuteľností	(od: 11.12.2001)
	predaj pyrotechnických predmetov triedy II a podtriedy T 1	(od: 24.05.2005)
	reklamná a propagačná činnosť	(od: 24.05.2005)
	sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu a služieb v rozsahu voľnej živnosti	(od: 06.06.2006)
	prevádzkovanie garáží alebo odstavných plôch pre motorové vozidlá slúžiacich na umiestnenie najmenej piatich vozidiel patriacich iným osobám než majiteľovi alebo nájomcovi nehnuteľností	(od: 11.04.2007)
Spoločníci:	C E Beteteiligungs-GmbH Max-Eyth-Str. 13 Waldenburg D-74638 Nemecko	(od: 22.01.2003)
	Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o. Veľkosklad potravín LIDL, Púchovská 12 Nemšová 914 41	(od: 10.03.2006)
Štatutárny orgán:	spoločník	(od: 07.08.2000)
	Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o. - konateľ Veľkosklad potravín LIDL, Púchovská 12 Nemšová 914 41	(od: 22.08.2009)
Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti koná spoločník Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.	(od: 07.08.2000)
Ďalšie právne skutočnosti:	Verejná obchodná spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 6.7.2000, v zmysle §§ 56 - 93 Zák.č. 513/91 Zb. v znení neskorších predpisov.	(od: 07.08.2000)
	Zmena spoločenskej zmluvy spísaná dňa 19.1.2001 do notárskej zápisnice N 18/01, Nz 17/01.	(od: 20.02.2001)
	Notárska zápisnica N 183/01, Nz 181/01 zo dňa 10.9.2001 osvedčujúca zmenu spoločenskej zmluvy. Dodatok č. 5 k	(od: 05.11.2001)

9.

spoločenskej zmluve zo dňa 25.10.2001.

Rozhodnutie valného zhromaždenia a zmena spoločenskej zmluvy vo forme notárskej zápisnice N 231/01, Nz 228/01 zo dňa 25.10.2001. (od: 11.12.2001)

Notárska zápisnica N 273/01, Nz 270/01 zo dňa 28.11.2001. (od: 17.01.2002)

Notárska zápisnica zo dňa 28.1.2002 č. N 30/02, Nz 27/02 o odvolaní a menovaní konateľov. (od: 17.07.2002)

Notárska zápisnica č. N 384/02, Nz 376/02 zo dňa 19.9.2002. (od: 22.01.2003)

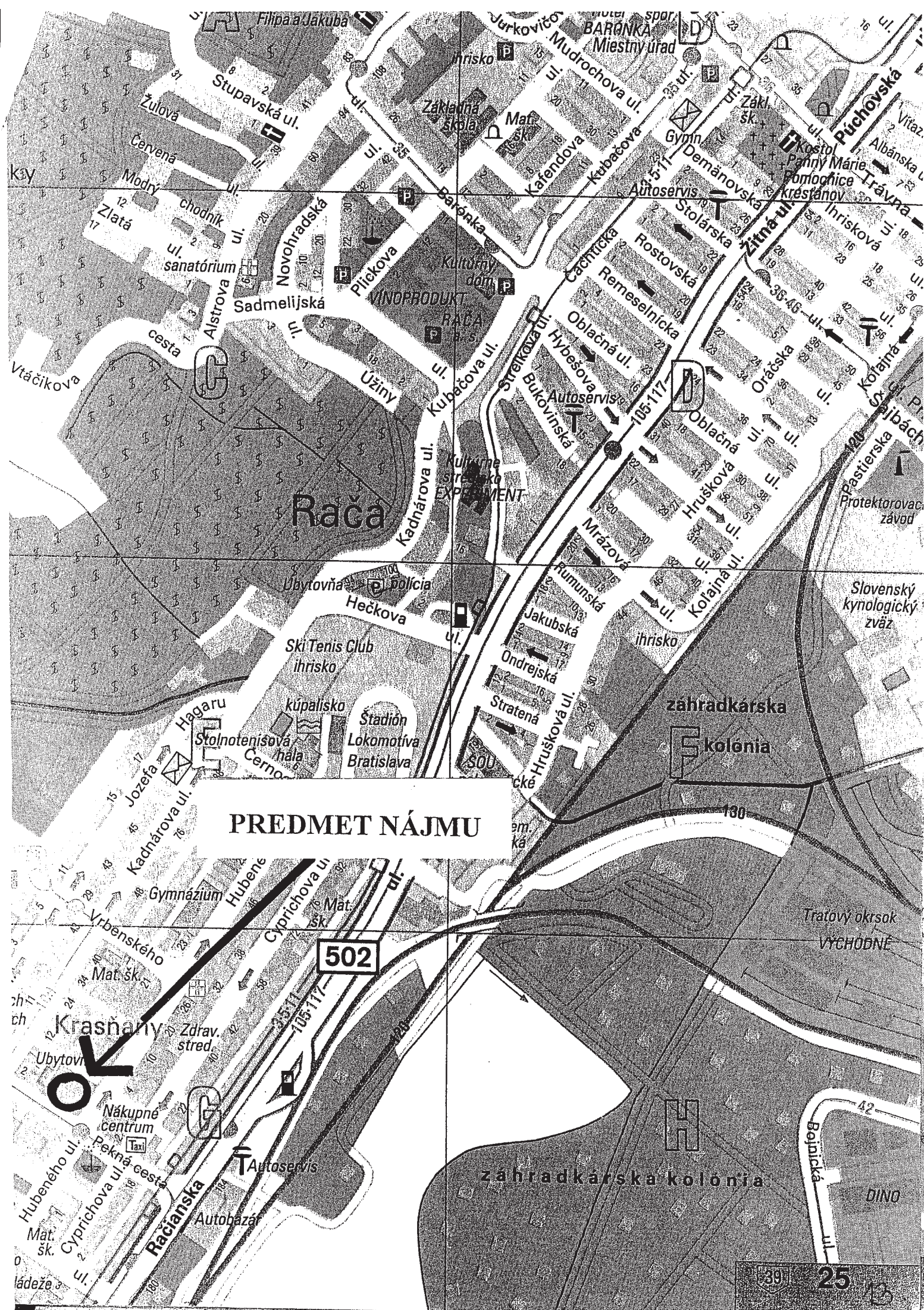
Notárska zápisnica N 196/2003, Nz 85008/2003 zo dňa 26.09.2003, ktorou bolo zvýšené základné imanie spoločnosti. Notárska zápisnica N 278/2003, Nz 123841/2003 z konania mimoriadneho valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 18.12.2003, ktorou bolo zmenené sídlo spoločnosti, zvýšené základné imanie spoločnosti a zmenená Spoločenská zmluva. (od: 17.06.2004)

Dátum aktualizácie údajov: 28.05.2012

Dátum výpisu: 29.05.2012

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Stránkové hodiny na registrových súdoch
Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra



PREDMET NÁJMU

502

39

25

13







MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

ONN

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS ORM/43865/12-312888

Ing.arch.Tomašáková/413

5.6.2012

MAG 320914/12

**Vec: Územnoplánovacia informácia k návrhu na prenájom nehnuteľností
v majetku hlavného mesta**

žiadateľ:	oddelenie nájomov nehnuteľností pre Lidl Slovenská republika, v.o.s.
žiadosť č.j.:	MAGS ONN 40534/2012/312871
zo dňa:	23.5.2012
pozemky parc. číslo:	časť p.č. 22261/2, 22875 - podľa Vami priloženej mapky požadovaná výmera 276 m ²
katastrálne územie:	Rača
bližšia lokalizácia parcely v území:	Pekná cesta
účel:	vybudovanie a užívanie prístupu a chodníka k plánovanej stavbe

Na základe posúdenia Vašej žiadosti poskytujeme územnoplánovaciu informáciu obsahujúcu podmienky využitia územia vyplývajúce z

- Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov
- Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú časti predmetných parciel funkčné využitie územia: z funkčného hľadiska nie je definované, ale je využívané ako koridor dopravnej vybavenosti a komunikáciu, územie zasahuje ochranné a bezpečnostné pásmo plynu.

Každý zámer z hľadiska funkčného využitia musí byť v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 43865/12-312888 zo dňa 5.6.2012 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

*Magistrát hlavného mesta SR
Bratislavy
Oddelenie územného rozvoja mesta
Primaciálne nám. č. 1
P.O.Box 192
814 99 Bratislava
-1-*

Ing. Mária Kullmanová
vedúca oddelenia

Co: MB OUP, ODP

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN
02/59 35 62 35

FAX
02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327-012/0200

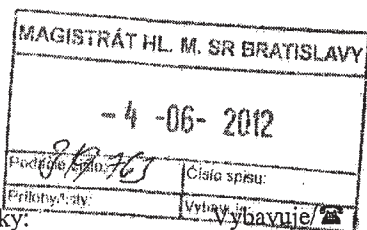
IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA
Miestny úrad, Kubačova 21, 831 06 Bratislava 35



Váš list značky:
MAGS ONN
40534/2012

Ing. Handreichová / kl. 54

Váž. pán
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

Naša značka:
7140/19/SMI/2012

Dátum:
04.06.2012

Vec: Stanovisko k nájmu pozemkov

Vážený pán primátor,

Na základe Vašej žiadosti zn. MAG ONN 40534/2012 zo dňa 24.05.2012 k nájmu pozemkov registra „C“ parc. č. 22261/2 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 13 079 m² a pozemku registra „C“ parc. č. 22875 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 6733 m², k. ú. Rača, spoločnosti LIDL Slovenská republika, Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava Vám oznamujem, že

odporúčam súhlasiť

s prenájmom za účelom vybudovania a užívania prístupu a chodníka k plánovanej stavbe „Predajňa LIDL, Krasňany, Pekná cesta“ o požadovanej výmere 276 m²

S úctou




Mgr. Peter Pilinský
starosta

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 12.06.2012

K bodu č. 25

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemkov v Bratislave, parc. č. 22261/2 a parc. č. 22875 v k.ú. Rača, spoločnosti Lidl Slovenská republiky, v.o.s., so sídlom v Bratislave

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča MsZ schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom nehnuteľností – časti pozemkov registra „C“ v Bratislave, parc. č. 22261/2 o výmere 425 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria a parc. č. 22875 o výmere 46 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, v k. ú. Rača, spoločnosti Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO 35793783, za účelom vybudovania a užívania prístupu, chodníkov a vykonanie rozkopávkových prác na pozemku parc. č. 22261/2 z dôvodu montáže ocelevej chráničky na existujúce vysokotlakové plynové potrubie k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“, ktorá bude umiestnená na pozemkoch registra „C“ parc. č. 17359/1, 17359/28 v k. ú. Rača, na dobu neurčitú, za nájomné :

1. 14 Eur/m²/rok pre vybudovanie a užívanie chodníka a prístupu odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do zahájenia rozkopávkových prác a po skončení rozkopávkových prác, do konca mesiaca v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu prístupu a chodníkov

2. Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác :

2.1 970,90 Eur/m²/rok (2,66 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať do 30 dní,

2.2 1938,15 Eur/m²/rok (5,31 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní,

3. 12 Eur/m²/rok od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu prístupu a chodníkov,

s podmienkou :

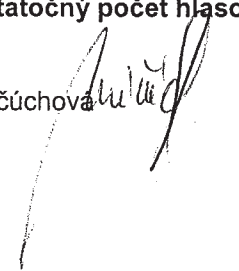
Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná toto uznesenie stratí platnosť.

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 1, proti: 1, zdržal sa: 4

Materiál pri hlasovaní nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 12.6.2012









ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV

č. 08 83 xxxx 12 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: ČSOB, a.s.

Číslo účtu: 25828453/7500

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno : Lidl Slovenská republika, v.o.s.

Sídlo: Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava

podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Sro, Vložka číslo : 10051/R

Zastupuje : Ing. Vladimír Nemček - na základe plnomocenstva

Peňažný ústav:

Číslo účtu :

IČO : 35 793 783

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku :

Článok I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave, registra „C“, katastrálne územie – Rača, konkrétne zapísaných v údajoch správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu parc. č. 22875 o výmere 6733 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, parc. č. 22261/2 o výmere 2695 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časti pozemkov špecifikované v ods. 1 tohto článku a to parc. č. 22875 o výmere

46 m², parc. č. 22261/2 o výmere 425 m², o celkovej výmere 471 m², ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č.1.

3. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie prístupu, chodníka a vykonanie rozkopávkových prác na pozemku parc. č. 22261/2 z dôvodu montáže ocelevej chráničky na existujúce vysokotlakové plynové potrubie k plánovanej stavbe „Predajňa potravín LIDL, Krasňany, Pekná cesta“, ktorá bude umiestnená na pozemkoch parc. č. 17359/1, 17359/28 v k. ú. Rača vo vlastníctve nájomcu.
3. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je bez väd v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Článok II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou prenajímateľa a to i bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou.
 - c) výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby zahájenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne zahájenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. f) tohto odseku.
 - d) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade :
 - da) neuhradenia splatného nájomného do 14 dní od doručenia prvej upomienky, prípadne jej vrátenia alebo neprevzatia
 - db) ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa v súlade s ods. 4 Čl. IV tejto zmluvy,
 - e) odstúpením od tejto zmluvy nájomcom v prípade :
 - ea) ak sa predmet nájmu stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilým na dohodnuté alebo obvyklé užívanie alebo
 - eb) ak sa mu odníme taká časť predmetu nájmu, že by sa tým zmaril účel zmluvy.
 - f) odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. V prípadoch odstúpenia od zmluvy je odstúpenie účinné dňom, keď písomnosť s prejavom vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručená druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia písomnosti podľa predchádzajúcej vety sa táto zmluva zrušuje (ex nunc).

4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok III

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č./2012 zo dňa 28.06.2012 vo výške:
 - 1.1 14 Eur/m²/rok pre vybudovanie a užívanie chodníka a prístupu odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do zahájenia rozkopávkových prác a po skončení rozkopávkových prác, do konca mesiaca v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo o výmere 276 m² predstavuje sumu vo výške 3864 Eur ročne a 966 Eur štvrťročne,
 - 1.2. Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác :
 - 1.2.1 970,90 Eur/m²/rok (2,66 Eur/m²/deň) za plochu o výmere 195 m² v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať do 30 dní,
 - 1.2.2 1938,15 Eur/m²/rok (5,31 Eur/m²/deň) za plochu o výmere 195 m² v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní,
 - 1.3. 12 Eur/m²/rok od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu, čo o výmere 276 m² predstavuje sumu vo výške 3312 Eur ročne a 828 Eur štvrťročne.
2. Zahájenie a skončenie rozkopávkových prác sa nájomca zaväzuje oznámiť prenajímateľovi bezodkladne po ich zahájení a skončení. Za nesplnenie povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 3 320 Eur. Za začiatok rozkopávkových prác sa považuje vykonanie prvého výkopu na pozemku parc. č. 22261/2 zo strany nájomcu a za ukončenie úkon podľa § 8 ods. 3 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/1996 o vykonávaní rozkopávkových prác na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej len „VZN 12/1996“).
3. Na základe oznámenia nájomcu o zahájení a na základe zápisu o skončení ním vykonávaných rozkopávkových prác podľa ods. 2 tohto článku bude dodatkom k tejto zmluve spresnené nájomné podľa súm uvedených v bode 1.2 ods. 1 tohto článku.
4. V prípade, že nájomca nepodpíše dodatok podľa ods. 3 tejto zmluvy v lehote stanovenej prenajímateľom, ktorá však nebude kratšia ako 15 dní od doručenia dodatku nájomcovi, je prenajímateľ oprávnený požadovať zmluvnú pokutu v sume 1660 Eur za každý aj začatý deň omeškania s podpísaním dodatku zo strany nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

5. Vzhľadom na to, že celková výška nájomného podľa bodu 1.2 ods. 1 tohto článku bude známa a potvrdená až podpísaním dodatku v zmysle ods. 4 ods. 1 tohto článku, nájomca bude do podpísania dodatku povinný platiť štvrťročne nájomné vo výške podľa bodu 1.1 ods. 1 tohto článku, pričom v dodatku bude zároveň vyčíslený rozdiel, ktorý treba za obdobie podľa bodu 1.2 ods. 1 tohto článku medzi uhradeným nájomným a tým, ktoré je potrebné platiť v zmysle dohôd podľa bodu 1.2 ods. 1 tohto článku zo strany nájomcu doplatiť, pričom nedoplatok nájomného bude uhradený do 15 dní od nadobudnutia účinnosti dodatku.
6. Ročné nájomné vypočítané podľa ods. 1 tohto článku sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných štvrťročných splátkach, vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho štvrťroka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 883xxxx12 v Československej obchodnej banke, a.s..
7. Pomerná časť nájomného podľa tohto odseku sa vypočíta tak, že denné nájomné vypočítané ako $1/365$ sa vynásobí počtom dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca kalendárneho štvrťroka, v ktorom sa zmluva uzavrela. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy.
8. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
9. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné alebo pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
11. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrťroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu sídla nájomcu.
Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutého v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrťrok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote do 15 dní od doručenia oznámenia“.

Článok IV

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel v zmysle článku 1 ods. 3 zmluvy. Pre prípad porušenia tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17 Eur slovom sedemnást' eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.
4. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnást' eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry, tým nie je dotknuté právo od tejto zmluvy odstúpiť v súlade s Čl. II ods. 2 písm. db).
5. Nájomca je povinný počínať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy) kópiu právoplatného stavebného povolenia na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnást' eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
7. V prípade ak, stavebné povolenie na stavbu na predmete nájmu nebude vydané najneskôr dovinou na strane nájomcu je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300 Eur slovom tristo eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
8. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy) kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu

vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

9. V prípade ak, kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu nebude vydané najneskôr do vinou na strane nájomcu, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300 Eur slovom tristo eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
10. Nájomca je povinný zabezpečovať zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN.
11. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Rača v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
12. Nájomca je povinný rešpektovať, že na pozemku parc. č. 22875 sa nachádzajú podzemné káblové vedenia verejného osvetlenia (VO). Pred začatím prác je nevyhnutné tieto zariadenia vytýčiť (odbornou firmou), následne rešpektovať a chrániť pred poškodením. Akýkoľvek zásah do VO v správe OCH žiadame konzultovať so zástupcom OCH – správcom VO. V prípade nedodržania podmienky uvedenej v predchádzajúcej vete, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300 Eur slovom tristo eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
13. V prípade skončenia nájmu pred vydaním kolaudačného rozhodnutia je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, v prípade skončenia nájmu po vydaní kolaudačného rozhodnutia je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur, za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbaňuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosť zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.

14. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena sídla a pod.). Za porušenie tohto záväzku si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v sume 70 Eur slovom sedemdesiat eur.
15. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
16. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
 - a) sídlo nájomcu, zapísané v obchodnom registri,
 - b) adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu nájomcu,
 - c) miesto, kde bude štatutárny zástupca nájomcu, príp. osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutý.
17. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia uvedeného v ods. 16 tohto článku bude považovaná za doručeníu priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručeníu dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Článok V

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:
 - 1.1 nájomca je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu a nájomca nemá žiadne dcérske spoločnosti,
 - 1.2 nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo tret'ou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,
 - 1.3 nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
 - 1.4 proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1 tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo, ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
5. Nájom pozemku schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č./2012 zo dňa 28.06.2012 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Odpis uznesenia mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 2.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ obdrží 5 vyhotovení a nájomca 2 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa v zmysle § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa.....

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomcovia :

Lidl Slovenská republika, v.o.s.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Ing. Vladimír N e m ě k
na základe plnomocenstva